

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
البنك العربي المتحد ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة للبنك العربي المتحد ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة (يشار إليهما مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ والتي تشمل على:

- بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣؛
- البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الموجز الموحد وبيان منفصل للدخل الشامل الموجز الموحد) لفترات الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣؛
- البيان المرحلي الموجز الموحد للتغيرات في حقوق الملكية لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣؛
- البيان المرحلي الموجز الموحد للتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣؛ و
- بالإضافة إلى إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

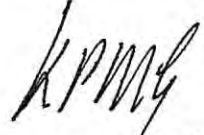
لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعر انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية".

أمور أخرى

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ والبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ قد تمت مراجعتها وتدقيقها على التوالي من قبل شركة تدقيق أخرى التي أبدت استنتاج مراجعة غير معدل حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ في ١٥ يوليو ٢٠١٢ كما أبدت رأياً تدقيقاً غير معدل حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ في ٢٣ يناير ٢٠١٣.



كي بي إم جي
فيجندرات مالهورا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

16 JUL 2013

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٣٣,٠٣١	٤٣٥,٦٣٤	١٧٣,٧٣٣	٢٢٦,٢٠٨	إيرادات الفائدة
(٧٣,٨٨٠)	(٨٢,٦٤٢)	(٣٧,٩٧١)	(٤١,٩٥٧)	مصرفات الفائدة
٢٥٩,١٥١	٣٥٢,٩٩٢	١٣٥,٧٦٢	١٨٤,٢٥١	صافي إيرادات الفائدة
٤٢,٠٧٤	٥٨,٢٧٢	٢٢,١٦٩	٣٤,٩٤٠	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٦,٨٩٢	٢٤,٠٧٦	٩,٤٥١	١٣,١٦٣	صافي أرباح الصرف الناتجة من التعامل بالعملات الأجنبية
٣٠,٥١٦	٤٢,٦٨١	١٦,٩٥٤	٢٠,٠٢١	إيرادات تشغيلية أخرى
٣٤٨,٦٣٣	٤٧٨,٠٢١	١٨٤,٣٣٦	٢٥٢,٣٧٥	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٥٠,١١٨)	(٧١,٦٨٣)	(١٣,٤١٣)	(٣٧,٦٥٩)	مخصص خسائر الائتمان
٢٩٨,٥١٥	٤٠٦,٣٣٨	١٧٠,٩٢٣	٢١٤,٧١٦	صافي الإيرادات التشغيلية
(٦٦,٩٠١)	(٩٠,٨١١)	(٣٣,١٦٢)	(٤٧,٦٣٢)	مصرفات الموظفين
(٥,٩٦٧)	(٧,٥٤٧)	(٢,٩٧٩)	(٣,٩٨٥)	الاستهلاك على الممتلكات والمعدات
(٣٢,٣٦١)	(٤٧,٨٣٨)	(١٦,٥٠٩)	(٢٣,١٢٥)	المصرفات التشغيلية الأخرى
(١٠٥,٢٢٩)	(١٤٦,١٩٦)	(٥٢,٦٥٠)	(٧٤,٧٤٢)	إجمالي المصروفات التشغيلية
١٩٣,٢٨٦	٢٦٠,١٤٢	١١٨,٢٧٣	١٣٩,٩٧٤	أرباح الفترة
٠,١٩٤	٠,٢٦١	٠,١١٩	٠,١٤٠	ربحية السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٩٣,٢٨٦	٢٦٠,١٤٢	١١٨,٢٧٣	١٣٩,٩٧٤	أرباح الفترة
الإيرادات الشاملة الأخرى				
٢١,٠٦٩	(٦٢,٧٥٧)	٤,٧٩٣	(٥٦,٩٩٧)	صافي (الخسائر) الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع
-	(١٣,٨٠٨)	-	(١٠,٤١٠)	عكس الأرباح عند استرداد / بيع استثمارات متاحة للبيع
-	٧,٥٨٨	-	٧,٧٦١	الأرباح غير المحققة من عقود تحوط التدفقات النقدية
(٦,٤٦٥)	(٩٢٨)	(٦,٤٦٥)	-	صافي الخسائر من إعادة تقييم ممتلكات ومعدات
١٤,٦٠٤	(٦٩,٩٠٥)	(١,٦٧٢)	(٥٩,٦٤٦)	
٢٠٧,٨٩٠	١٩٠,٢٣٧	١١٦,٦٠١	٨٠,٣٢٨	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
=====	=====	=====	=====	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
١,١٣٢,١٦٠	٨٨٢,٣٧٢	٥	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
١,٣٣٢,٢٨١	١,٥٥٩,٦٦١	٦	مستحقات من البنوك
١٠,٨٨١,٤٩٣	١٣,٢٤٧,٨٥٦	٧	قروض وسلفيات
١,٣٣٦,٤٨٠	١,٥٢٣,٠٩١	٨	استثمارات
١٢,٩٠٠	٦٣,٩٠٢	٩	عقارات استثمارية
١٧١,١٢٥	١٩٠,٥٤١		ممتلكات ومعدات
٧٤٩,٤٢٨	٩١٢,٨٤٦	١٧	موجودات أخرى
١٥,٦١٥,٨٦٧	١٨,٣٨٠,٢٦٩		إجمالي الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
١,٧٧١,٨٧٢	٢,٠١٧,٧٦١		مستحقات للبنوك
١٠,٠٩٤,٢٨٣	١٢,٤٣٠,٩٧٢	١٠	ودائع العملاء
٦٤٢,٦١٧	٦٤٢,٦١٧		قروض متوسطة الأجل
٨٥٩,٢٢٠	١,٠٩٩,٩٠٧	١٧	مطلوبات أخرى
١٣,٣٦٧,٩٩٢	١٦,١٩١,٢٥٧		إجمالي المطلوبات
=====	=====		
			حقوق المساهمين
٩٩٦,٤٠١	٩٩٦,٤٠١		رأس المال
٢٩٦,٨٧٠	٢٩٦,٨٧٠		احتياطي خاص
٣٧٩,٤٢٥	٣٧٩,٤٢٥		احتياطي قانوني
٩,٣١١	٩,٣١١		احتياطي عام
١٤,٥٩٣	١٣,٦٣٩		احتياطي إعادة التقييم
٥٤٥,١٥٥	٥٥٦,٢٢٣		أرباح محتجزة
٦,١٢٠	(٦٢,٨٥٧)		التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة
٢,٢٤٧,٨٧٥	٢,١٨٩,٠١٢		إجمالي حقوق المساهمين
=====	=====		
١٥,٦١٥,٨٦٧	١٨,٣٨٠,٢٦٩		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
=====	=====		

بول تروبريدج
الرئيس التنفيذي
١٦ يوليو ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		الأنشطة التشغيلية
٢٦٠,١٤٢	١٩٣,٢٨٦	أرباح الفترة
٧,٥٤٧	٥,٩٦٧	بنود لا تتضمن تدفقات نقدية:
٧١,٦٨٣	٥٠,١١٨	الاستهلاك
		مخصص خسائر الائتمان
(١٥,٥٩٥)	(٦,٩٦٢)	بنود يتم أخذها بالاعتبار بشكل منفصل:
-	(١,١٩٢)	صافي الأرباح من بيع استثمارات
(٢,٦٠٠)	-	أرباح التقييم العادل من العقارات الاستثمارية
		أرباح من بيع عقارات استثمارية
(٢,٤٣٨,٠٤٦)	(١,٥٧٢,٤٨١)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
-	٢,٥٠٥	القروض والسلفيات
(١٥٥,٤٠٠)	(٥٨,١٤٠)	المستحق من بنوك بعد ثلاثة أشهر
٧٠	٩,٠٠١	المستحق من مصرف الإمارات المركزي
		الهامش النقدي المحتفظ به من قبل بنوك مقابلة مقابل القروض
(١٦٣,٤١٨)	(٢٦,٠٧٧)	والمعاملات المشتقة
١٨٩,٤٢٠	٥١٩,٦٧٣	الموجودات الأخرى
٢,٣٣٦,٦٨٩	٦٠٧,٧٤٧	المستحق إلى بنوك بعد ثلاثة أشهر
٢٤٠,٦٨٧	٧١,٣٨١	ودائع العملاء
		المطلوبات الأخرى
٣٣١,١٧٩	(٢٠٥,١٧٤)	صافي التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٣٥,٦٩١)	(٦٣,٠٦٢)	شراء ممتلكات ومعدات
(٥٦,١٠٢)	(١١,٧٠٨)	شراء عقارات استثمارية
(١,٦١٣,٧٢٧)	(٤٣٨,٢٦٥)	شراء استثمارات
١,٣٧٣,٧٣٤	٢٧٦,٥٣٧	المتحصلات من استرداد/ بيع استثمارات
١٥,٥٠٠	-	المتحصلات من بيع عقارات استثمارية
(٣١٦,٢٨٦)	(٢٣٦,٤٩٨)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٢٤٩,١٠٠)	(١٩٩,٢٨٠)	توزيعات الأرباح المدفوعة
(٢٤٩,١٠٠)	(١٩٩,٢٨٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
		النقص في النقد وما يعادله
(٢٣٤,٢٠٧)	(٦٤٠,٩٥٢)	النقد وما يعادله في ١ يناير
١,٢٦٣,٠٥٠	١,٢٤٣,٦٢٣	
١,٠٢٨,٨٤٣	٦٠٢,٦٧١	النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو
=====	=====	
		يتألف النقد وما يعادله من مبالغ بيان المركز المالي التالية ذات فترات استحقاق أصلية ثلاثة أشهر أو أقل
١٤٩,٠١٣	١٤٨,٣٢٥	النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
١,٥٥١,٥٥٤	١,٠١٢,٢٠٠	المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر
(٦٧١,٧٢٤)	(٥٥٧,٨٥٤)	المستحق إلى البنوك خلال ثلاثة أشهر
١,٠٢٨,٨٤٣	٦٠٢,٦٧١	
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

رأس المال ألف درهم	الاحتياطي الخاص ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٩٩٦,٤٠١	٢٩٦,٨٧٠	٣٧٩,٤٢٥	٩,٣١١	١٤,٥٩٣	٥٤٥,١٥٥	٦,١٢٠	٢,٢٤٧,٨٧٥
-	-	-	-	-	٢٦٠,١٤٢	-	٢٦٠,١٤٢
-	-	-	-	(٩٢٨)	-	(٦٨,٩٧٧)	(٦٩,٩٠٥)
-	-	-	-	(٩٢٨)	٢٦٠,١٤٢	(٦٨,٩٧٧)	١٩٠,٢٣٧
-	-	-	-	(٢٦)	٢٦	-	-
-	-	-	-	-	(٢٤٩,١٠٠)	-	(٢٤٩,١٠٠)
٩٩٦,٤٠١	٢٩٦,٨٧٠	٣٧٩,٤٢٥	٩,٣١١	١٣,٦٣٩	٥٥٦,٢٢٣	(٦٢,٨٥٧)	٢,١٨٩,٠١٢
٩٩٦,٤٠١	٢٥٥,٨٨٨	٣٣٨,٤٤٣	٩,٣١١	٢١,٦٧١	٤٢٤,٣٦٨	(١٥,٠٥٧)	٢,٠٣١,٠٢٥
-	-	-	-	-	١٩٣,٢٨٦	-	١٩٣,٢٨٦
-	-	-	-	(٦,٤٦٥)	-	٢١,٠٦٩	١٤,٦٠٤
-	-	-	-	(٦,٤٦٥)	١٩٣,٢٨٦	٢١,٠٦٩	٢٠٧,٨٩٠
-	-	-	-	(٥٨٨)	٥٨٨	-	-
-	-	-	-	-	(١٩٩,٢٨٠)	-	(١٩٩,٢٨٠)
٩٩٦,٤٠١	٢٥٥,٨٨٨	٣٣٨,٤٤٣	٩,٣١١	١٤,٦١٨	٤١٨,٩٦٢	٦,٠١٢	٢,٠٣٩,٦٣٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١ التأسيس والأنشطة

تأسس البنك العربي المتحد ش.م.ع. كشركة عامة ذات مسؤولية محدودة في إمارة الشارقة عام ١٩٧٥ بموجب مرسوم من صاحب السمو حاكم الشارقة وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة بموجب قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) لدولة الإمارات العربية المتحدة. يقع المكتب المسجل للبنك في إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل هو ص.ب. رقم ٢٥٠٢٢، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يزاول البنك أعماله المصرفية التجارية من خلال مكاتبه وفروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة. يزاول البنك أيضاً العمليات المصرفية الإسلامية من خلال أقسام الخدمات المصرفية الإسلامية في فروع مختارة.

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، تتألف من البنك وشركته التابعة، "شركة الصدارة للاستثمار" (يشار إليهما مجتمعين "بالمجموعة").

٢ بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية"، (المعيار المحاسبي الدولي رقم "٣٤").

لا تتضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات اللازمة للبيانات المالية السنوية ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة المتبعة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تتوافق مع السياسات المستخدمة عند إعداد البيانات المالية المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ باستثناء تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والتي أصبحت سارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣.

إن تطبيق المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة لم يكن له تأثير على أداء المجموعة أو مركزها المالي خلال الفترة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الهامة للتقديرات كانت هي نفسها المطبقة عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع الأغراض والسياسات المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٤ ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية عن طريق تقسيم أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

٢٠١٢	٢٠١٣	
١٩٣,٢٨٦	٢٦٠,١٤٢	أرباح الفترة (ألف درهم)
=====	=====	
٩٩٦,٤٠١,٢٨٠	٩٩٦,٤٠١,٢٨٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
=====	=====	
٠.١٩٤	٠.٢٦١	ربحية السهم الأساسية (درهم)
=====	=====	

إن أرقام ربحية السهم المخففة هي نفس أرقام ربحية السهم الأساسية، نظراً لأن المجموعة لم تصدر أية أدوات قد يكون لها تأثير على ربحية السهم عند استخدامها.

٥ نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي

مدققة	٣٠ يونيو	
٣١ ديسمبر	٢٠١٣	
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤,٨٧٥	٧٢,٤٢٧	النقد في الصندوق
		الأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي:
٤٨٩,٣٢٦	٧٦,٥٨٦	حسابات مؤقتة
٤٧٧,٩٥٩	٧١٣,٣٥٩	متطلبات الاحتياطي
١٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	شهادات إيداع
-----	-----	
١,١٣٢,١٦٠	٨٨٢,٣٧٢	
=====	=====	

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى مصرف الإمارات المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي، غير متاحة للاستخدام في عمليات البنك اليومية ولا يمكن سحبها بدون موافقة مصرف الإمارات المركزي. إلا أن، مصرف الإمارات المركزي قد قام من خلال تعميمه رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠ الصادر بتاريخ ٢٤ سبتمبر ٢٠٠٨، بالسماح بشكل مؤقت للبنوك بالسحب أكثر من المحدد لهم من حساباتهم الجارية (أ) لغاية مبلغ الاحتياطيات بفائدة بنسبة ٣٪ زائداً السعر السائد لمعدل الفائدة لاتفاقية إعادة الشراء لدى مصرف الإمارات المركزي و(ب) زيادة في الاحتياطيات بفائدة بنسبة ٥٪ زائداً السعر السائد لمعدل الفائدة لاتفاقية إعادة الشراء لدى مصرف الإمارات المركزي. إن مستوى الاحتياطي المطلوب يتغير شهرياً وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات المركزي.

٦ مستحقات من بنوك

تشتمل المبالغ المستحقة من البنوك على مبلغ ١,٣٢٧,٤٧٥,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨٠٣,٨٣٩,٠٠٠ درهم) مودعة لدى بنوك أجنبية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. تم الاحتفاظ بمبلغ ٨,١٠٧,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨,١٧٧,٠٠٠ درهم) كهامش مقابل المعاملات المشتقة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٧ قروض وسلفيات

مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
تتألف محفظة القروض والسلفيات مما يلي:		
سحوبات على المكشوف	١,٢٢٤,١٧٨	١,٣٠٥,٨٨٠
قروض (متوسطة الأجل وقصيرة الأجل)	٩,٥٢١,٦٩٣	٧,٥٨٨,٠١٦
قروض مقابل إيصالات أمانة فواتير مخصصة	١,٨٢١,٤٦٧	١,٣٩٣,٢٩٠
سلفيات نقدية أخرى	٧٨٠,٥٣٩	٦٣٣,٦٧٦
فواتير مسحوبة بموجب خطابات ائتمان	٥٨,٢٠٦	٣٤,٨٠٤
	٦١,٠٢١	١٠٤,٠١٤
إجمالي قيمة القروض والسلفيات	١٣,٤٦٧,١٠٤	١١,٠٥٩,٦٨٠
ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات	(٢٠٠,٢٠٤)	(١٦٤,٠٥٦)
الفائدة المعلقة	(١٩,٠٤٤)	(١٤,١٣١)
صافي القروض والسلفيات	١٣,٢٤٧,٨٥٦	١٠,٨٨١,٤٩٣
	=====	=====

يتم بيان القروض والسلفيات صافية من الفائدة المعلقة ومخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات. فيما يلي الحركة في الفائدة المعلقة والمخصصات:

مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في ١ يناير	١٤,١٣١	٩٥,٧٨١
المعلق/ المرصود خلال الفترة/ السنة	٥,١٧٥	١٢٥,١٥٥
المحرر خلال الفترة/ السنة	(٢٦٢)	(٣,٥٥٠)
	٤,٩١٣	١٢١,٦٠٥
المبالغ المشطوبة خلال الفترة/ السنة	-	(٥٣,٣٣٠)
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ / ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١٩,٠٤٤	١٦٤,٠٥٦
	=====	=====

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، بلغ إجمالي القروض التي تم تحديدها على أنها منخفضة القيمة بصورة فردية قبل خصم أي مخصص لانخفاض القيمة تم تقييمه بصورة فردية والتي لا تكون الفائدة الخاصة بها مستحقة أو عندما تكون الفائدة معلقة ١٩٢,٥١٧,٠٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٧٥,٧٤٤,٠٠٠ درهم).

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٨ استثمارات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			٣٠ يونيو ٢٠١٣			
الإجمالي ألف درهم	غير مدرجة ألف درهم	مدرجة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	غير مدرجة ألف درهم	مدرجة ألف درهم	
-	-	-	-	-	-	ديون:
١٢,٥٧٩	-	١٢,٥٧٩	-	-	-	محتفظ بها للمتاجرة
١٢,٥٧٩	-	١٢,٥٧٩	-	-	-	محلية
						خارجية
١,١٤٥,٤٥٨	-	١,١٤٥,٤٥٨	١,٣٩٧,٩٦٠	-	١,٣٩٧,٩٦٠	متاحة للبيع
١٦٨,٠٩٣	-	١٦٨,٠٩٣	١١٣,٧٥٣	-	١١٣,٧٥٣	محلية
١,٣١٣,٥٥١	-	١,٣١٣,٥٥١	١,٥١١,٧١٣	-	١,٥١١,٧١٣	خارجية
١,٣٢٦,١٣٠	-	١,٣٢٦,١٣٠	١,٥١١,٧١٣	-	١,٥١١,٧١٣	إجمالي سندات الدين
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية:
١٠,٣٥٠	٧٦	١٠,٢٧٤	١١,٣٧٨	٧٦	١١,٣٠٢	متاحة للبيع
١٠,٣٥٠	٧٦	١٠,٢٧٤	١١,٣٧٨	٧٦	١١,٣٠٢	محلية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	خارجية
١,٣٣٦,٤٨٠	٧٦	١,٣٣٦,٤٠٤	١,٥٢٣,٠٩١	٧٦	١,٥٢٣,٠١٥	إجمالي حقوق الملكية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	إجمالي الاستثمارات

مدرج أعلاه أوراق مالية استثمارية بمبلغ ٧٢٤,٧٨٧,٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦٨٣,٣٨٥,٠٠٠ درهم) محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة شراء مع المقرضين.

٩ عقارات استثمارية

تشتمل العقارات الاستثمارية على قطع أرض ومباني في الإمارات العربية المتحدة والتي تم الاستحواذ عليها أو تم تحويلها من الممتلكات والمعدات إما لغرض التطوير في المستقبل أو لغرض استخدام غير محدد في المستقبل. حصلت المجموعة على القيم العادلة لهذه الممتلكات استناداً إلى تقييمات السوق المفتوح التي تم القيام بها من قبل مقيمين مستقلين. لم يكن هناك صافي أرباح أو صافي خسائر في القيمة العادلة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (٣٠ يونيو ٢٠١٢: صافي أرباح بمبلغ ١,١٩٢,٠٠٠ درهم).

١٠ ودائع العملاء

تشتمل الودائع على مبلغ لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٧٨,٨٦٣,٠٠٠ درهم) تم استلامه من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، في الربع الأخير من عام ٢٠٠٨. إن هذا المبلغ متاح لفترة حتى ٥ سنوات ويخضع لشروط معينة يجب الالتزام بها خلال فترة الودائع. تخضع الوديعة لمعدل فائدة بنسبة ١٢٠ نقطة أساس أعلى معدل الفائدة على سندات الخزينة في الولايات المتحدة الأمريكية لمدة ٥ سنوات أو ٤%، أيهما أعلى، ويستحق دفع الفائدة على أساس ربع سنوي. تم سداد الوديعة في ٣ مارس ٢٠١٣ وفقاً لشروط الوديعة.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١١ توزيعات الأرباح

في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١٣، تم اعتماد ودفع توزيعات أرباح نقدية بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم الواحد بقيمة ١ درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٢: توزيعات أرباح نقدية بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم الواحد بقيمة ١ درهم) بمبلغ ٢٤٩,١٠٠,٠٠٠ درهم فيما يتعلق بسنة ٢٠١٢ (٣٠ يونيو ٢٠١٢: ١٩٩,٢٨٠,٠٠٠ درهم فيما يتعلق بسنة ٢٠١١).

١٢ معلومات حول القطاع

معلومات رئيسية حول القطاع

لأغراض تقديم التقارير إلى المسؤول الرئيسي عن اتخاذ القرارات التشغيلية، يتم تنظيم أنشطة المجموعة في ثلاثة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
يتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء بشكل فردي وتقديم قروض للمستهلكين وتسهيلات السحب على المكشوف وتسهيلات بطاقات الائتمان وتسهيلات تحويل الأموال بالإضافة إلى الخدمات المصرفية الإسلامية
- الخدمات المصرفية للشركات
يتولى بشكل رئيسي القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء الذين يمثلون الشركات والمؤسسات التجارية؛
- خدمات أخرى
يتولى بشكل رئيسي تقديم خدمات الأسواق المالية والتداول والخزينة، بالإضافة إلى إدارة عمليات التمويل الخاصة بالمجموعة وشركة الصدارة للاستثمار والتي تتضمن أعمال الشركات الصغيرة والمتوسطة وأعمال المركز الرئيسي.

يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لمعدلات السوق المقدرة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية. يتم تحميل/ إضافة الفائدة على قطاعات الأعمال اعتماداً على نسبة إجمالية تعادل تقريباً التكلفة الهامشية للأموال.

فيما يلي معلومات حول القطاع لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣:

الإجمالي ألف درهم	خدمات مصرفية أخرى ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية للأفراد ألف درهم	
٥٦٠,٦٦٣	١٠٣,٧٣٧	٣٠٣,٩٤٦	١٥٢,٩٨٠	الفائدة والإيرادات الأخرى
(٢٢١,٢٩١)	(٥٨,٣٣٢)	(٩٨,٧٢٤)	(٦٤,٢٣٥)	الفائدة والمصروفات الأخرى
(٧١,٦٨٣)	(٢٥٥)	(٣٣,٣٦٧)	(٣٨,٠٦١)	خسائر انخفاض القيمة من القروض والسلفيات
(٧,٥٤٧)	(٢٣١)	(٥,١٩٦)	(٢,١٢٠)	الاستهلاك
٢٦٠,١٤٢	٤٤,٩١٩	١٦٦,٦٥٩	٤٨,٥٦٤	أرباح الفترة
=====	=====	=====	=====	
٣٥,٦٩١	٣,٩٣٨	٢١,٤١٥	١٠,٣٣٨	المصروفات الرأسمالية - الممتلكات والمعدات
=====	=====	=====	=====	
١٨,٣٨٠,٢٦٩	٤,٤٢٥,٠٨٩	١٠,٠٨٣,٣٥٧	٣,٨٧١,٨٢٣	موجودات القطاع
=====	=====	=====	=====	
١٦,١٩١,٢٥٧	٣,٤٦٥,١١٠	٨,١١٠,٧٧١	٤,٦١٥,٣٧٦	مطلوبات القطاع
=====	=====	=====	=====	

في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٢ معلومات حول القطاع (تابع)

فيما يلي معلومات حول القطاع لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢:

الإجمالي ألف درهم	خدمات مصرفية أخرى ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية للأفراد ألف درهم	
٤٢٢,٥١٣	٧٤,٢٥٠	٢٥٤,٤٦٦	٩٣,٧٩٧	الفائدة والإيرادات الأخرى
(١٧٣,١٤٢)	(٥٨,٤٢٦)	(٨٢,٩٣٣)	(٣١,٧٨٣)	الفائدة والمصروفات الأخرى
(٥٠,١١٨)	-	(٢٥,٩٤١)	(٢٤,١٧٧)	خسائر انخفاض القيمة من القروض والسلفيات
(٥,٩٦٧)	(١٠٢)	(٤,٣٦٧)	(١,٤٩٨)	الاستهلاك
١٩٣,٢٨٦	١٥,٧٢٢	١٤١,٢٢٥	٣٦,٣٣٩	أرباح الفترة
=====	=====	=====	=====	
٦٣,٠٦٢	٩,٠٨٠	٣٨,٣٩٧	١٥,٥٨٥	المصروفات الرأسمالية - الممتلكات والمعدات
=====	=====	=====	=====	
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
١٥,٦١٥,٨٦٧	٣,٩٤٦,١٦٨	٨,٤٦٥,٠١٨	٣,٢٠٤,٦٨١	موجودات القطاع
=====	=====	=====	=====	
١٣,٣٦٧,٩٩٢	٢,٦٩٦,٥٩٩	٧,٦٠٩,٨٠٥	٣,٠٦١,٥٨٨	مطلوبات القطاع
=====	=====	=====	=====	

معلومات ثانوية حول القطاع

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة فقط وهي دولة الإمارات العربية المتحدة. وبالتالي، لم يتم تقديم أي تحليل جغرافي إضافي للإيرادات التشغيلية وصافي الأرباح وصافي الموجودات.

١٣ الارتباطات والالتزامات الطارئة

لدى المجموعة الارتباطات الائتمانية التالية:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم	
٧١٩,٩٧٩	٦١٣,٩٩٥	الالتزامات الطارئة
٢,٦٣٦,٤٣٢	٢,٧٠٣,٨٠١	خطابات ائتمان
-----	-----	ضمانات (راجع إيضاح ١٧)
٣,٣٥٦,٤١١	٣,٣١٧,٧٩٦	
=====	=====	
٢,٢٢٧,٢٢٥	٢,٣٣٦,٨٣٦	الارتباطات
=====	=====	ارتباطات قرض غير مسحوب

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة، في سياق الأعمال الاعتيادية، بإبرام معاملات مع أطراف ذات علاقة والتي تتضمن المساهمين الذين يملكون حصة جوهرية في أسهم المجموعة، وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وموظفي الإدارة الرئيسيين لدى المجموعة والشركات التي تخضع لرقابة المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي يكون بوسعهم ممارسة تأثير هام عليها إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

مدققة	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والمنشآت التابعة لهم وموظفي الإدارة الرئيسيين		
المستحق من البنوك	٣٣٨,٠٤١	٢٢٩,٤٨٦
المستحق إلى البنوك	١١١,١٤٠	٢٧٦,٤٠٤
قروض متوسطة الأجل	٩١,٨٠٣	٩١,٨٠٣
قروض وسلفيات	٢٣٤,٦٣٠	١٠٤,٥٨٣
ودائع العملاء	٣٣٠,٩٣٢	٣١٤,٥٥٣
استثمارات	١٠,٩٧١	٥٤,٧٦٩
الارتباطات والالتزامات الطارئة	٢٦٢,٣٧١	٢٧٤,٥٢٢
إيرادات الفائدة المستحقة	١٩١	٥٩
مصروفات الفائدة المستحقة	١٨	٦٥٠

لم تقوم المجموعة بتسجيل أي انخفاض في القيمة من المبالغ المملوكة من قبل الأطراف ذات العلاقة (٣٠ يونيو ٢٠١٢: لا شيء) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣.

فيما يلي الإيرادات والمصروفات الخاصة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة ضمن بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد:

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	٢٠١٣	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والمنشآت التابعة لهم وموظفي الإدارة الرئيسيين		
إيرادات الفائدة	٧,٢٨٣	٣,٨٤٠
مصروفات الفائدة	٤,١٦١	٥,٣٠٢
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:		
الرواتب والامتيازات الأخرى	١١,٢٥٤	٩,٧٣١
عدد موظفي الإدارة الرئيسيين	٢٢	٢٠

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

قامت المجموعة باستئجار مكاتب في عدة أبنية يمتلكها طرف ذي علاقة. بلغ إيجار العقار والمصروفات ذات الصلة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ مبلغ ١,١٠٨,٠٠٠ درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٢: ١,١٦٠,٠٠٠ درهم). يتم التفاوض بشأن قيمة الإيجارات كل سنة حسب سعر السوق.

١٥ القيم العادلة للأدوات المالية

تقوم المجموعة باستخدام النظام المتدرج أدناه لتحديد قيمها العادلة للأدوات المالية والإفصاح عنها من خلال أساليب التقييم التالية:

المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لموجودات ومطلوبات مماثلة؛

المستوى ٢: أساليب أخرى بناءً على المعطيات التي لها تأثير هام على قيمة العادلة المسجلة قابل للملاحظة سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛

المستوى ٣: أساليب أخرى بناءً على المعطيات التي لها تأثير هام على قيمة العادلة المسجلة تركز على بيانات سوقية قابلة للملاحظة.

يوضح الجدول التالي تحليل لأدوات مالية مسجلة بالقيمة العادلة وفقاً لمستوى النظام المتدرج للقيمة العادلة:

٣٠ يونيو ٢٠١٣	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الاستثمارات	١,٥٢٣,٠١٥	-	٧٦	١,٥٢٣,٠٩١
الموجودات المشتقة	-	٨٤,١٤٥	-	٨٤,١٤٥
	=====	=====	=====	=====
	١,٥٢٣,٠١٥	٨٤,١٤٥	٧٦	١,٦٠٧,٢٣٦
	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
الاستثمارات	١,٣٣٦,٤٠٤	-	٧٦	١,٣٣٦,٤٨٠
الموجودات المشتقة	-	٣٦,٤٤٨	-	٣٦,٤٤٨
	=====	=====	=====	=====
	١,٣٣٦,٤٠٤	٣٦,٤٤٨	٧٦	١,٣٧٢,٩٢٨
	=====	=====	=====	=====
المطلوبات المشتقة	-	٣٨,٠٧٩	-	٣٨,٠٧٩
	=====	=====	=====	=====

لم تكن هناك تحركات في الموجودات المصنفة في المستوى ٣ خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣.

١٦ التصنيف المحاسبي والقيم العادلة

تمت تصنيف وقياس كافة الموجودات والمطلوبات لدى الشركة بالتكلفة المطفأة باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع، والتي تم تقييمها وفقاً للقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى في حين تم تقييم الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والمشتقات والعقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٧ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف وإعادة بيان بعض أرقام المقارنة، حيثما يكون مناسباً، لكي تتوافق مع العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. تم إعادة تصنيف رصيد القبولات القائم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ والبالغ ٧٠٦,٨٠٢,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦٠٣,٢٧٨,٠٠٠ درهم) من المبالغ الطارئة خارج الميزانية العمومية إلى الموجودات الأخرى والمطلوبات الأخرى داخل الميزانية العمومية.